



Sumáriu kazu

Tribunál Distritál Dili

Dezembu 2015

A. Sumáriu prosesu julgamentu kazu iha Tribunál Distritál Dili

1. Totál kazu ne'ebé JSMP monitoriza = 10

Tipu Kazu	Númeru
Artigu 145 & 35 (b) LKVD - Ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika	4
Artigu 259 - Danu agravadu	2
Artigu 155 - Maus tratus ba menór ho natureza violénsia doméstika	1
Artigu - 172 & 173 (a) no (d) - Violasauun seksuál agravadu	1
Artigu 177 - Abuzu seksuál ba menór	1
Artigu 274 & 299 - Administrasaun danoza no partisipasaun ekonómika	1
Totál	10

2. Totál desizaun ne'ebé JSMP monitoriza = 8

Tipu desizaun	Númeru
Pena prizaun	2
Pena prizaun ho dever seluk (indemnizasaun sivil)	-
Suspensaun ba pena prizaun tuir Artigu 68 husi Kódigu Penál	5
Suspensaun ba pena prizaun ho devér tuir Artigu 69 husi Kódigu Penál	1
Suspensaun ba pena prizaun ho regra ba konduta tuir Artigu 70 husi Kódigu Penál	-
Suspensaun ba pena prizaun ho akompañamentu tuir Artigu 71 husi Kódigu Penál	-
Pena multa tuir Artigu 67 husi Kódigu Penál	-
Pena multa ho obligasaun hodi hetan tratamentu ka akompañamentu tuir Artigu 38.2 husi LKVD	-
Pena admoestasaun tuir Artigu 82 husi Kódigu Penál	-
Omologu	-
Absolve	-
Totál	8

3. Totál kazu sira ne'ebé adia tuir JSMP nia monitorizasaun = 0

Razaun ba adiamentu	Númeru
Juis prosesu la marka prezensa	0
Totál	0

4. Totál kazu sira ne'ebé sei kontinua prosesu tuir JSMP nia monitorizasaun = 2

B. Deskripsaun sumariu ba desizaun kazu sira

1. Krime ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika

Nú. Prosesu : 1012/10.PDDIL
Kompozisaun tribunál : Singulár
Juis : Dr. Ana Paula Fonseca
Ministériu Públiku : Dr. Napoleão Soares da Silva
Defeza : Dr. Marcia Sarmento
Tipu desizaun : Pena prizaun tinan 2 suspende ba tinan 3

Iha 02 Dezembru 2015, Tribunál Distritál Dili, julga arguidu NM ne'ebé komete krime ofensa ba integridade fízika simples hasoru nia feen (DF), iha Distritu Likisá.

Ministériu Públiku akuza katak iha 03 Agostu 2010, arguidu haruka lezada prepara nia matabisu maibé tanba lezada kous hela labarik, lezada haruka fila fali arguidu halo rasik nia matabisu. Arguidu la simu hodi trata lezada no basa dala 1 iha lezada nia hasan karuk, tuku dala 2 iha ulun no soe lezada ba kama rezulta lezada sofre moras iha hasan no ulun.

Ministériu Públiku akuza arguidu kontra artigu 145 Kódigu Penál kona-ba ofensa ba integridade fízika simples konjuga ho artigu 35 alineaia (b) Lei Kontra Violénsia Doméstika.

Iha prosesu julgamentu, arguidu konfesa integralmente ba faktus iha akuzasaun no deklarata katak nia arrepende ona ninia hahalok. Tanba arguidu konfesa ninia hahalok, tribunal presinde (la-rona lezada) nia deklarasaun.

Iha alegasaun finál, ministériu públiku husu ba tribunál atu kondena arguidu ho pena prizaun tinan 2 suspende ba tinan 3 tanba arguidu konfesa faktus sein rezerva iha prosesu produsaun ba provas.

Entretantu, defeza konsidera katak arguidu konfesa ba faktus hotu, foin primeira-ves komete krime, arrepende ona ninia hahalok no promete sei la repete kualker krime hasoru ema seluk. Tanba ne'e defeza solisita ba tribunál atu konsidera sirkunstansia atenuante hirak ne'e no aplika pena ne'ebé favorese ba arguidu.

Depois avalia faktus sira hotu relasiona ho kazu ne'e, iha 17 Dezembru 2015, tribunál konklui prosesu ne'e no kondena arguidu ho pena prizaun tinan 2 suspende ba tinan 3.

2. Krime maus tratus ba menór ho natureza violénsia doméstika

Nú. Prosesu : 0077/15.PDDIL
Kompozisaun tribunal : Koletivu
Juis : Dr. Eugebio Xavier (estajiáriu), Dr. Jase Maria de Araujo, Dra. Albertina Neves (estajiária)
Ministériu Públiku : Dr. Ivonia Guterres

Defeza : Dr. Laura Lay
Tipu desizaun : Pena prizaun tinan 3 suspende ba tinan 3

Iha 03 Dezembru 2015, Tribunál Distritál Dili, julga arguidu STG ne'ebé komete krime maus tratus ba menór hasoru nia oan ne'ebé sei idade tinan 9 resin, iha Distritu Dili.

Ministériu Públiku akuza katak iha 27 Setembru 2014, arguidu haruka lezada ajuda nia inan fase bikan maibé lezada hatan katak nia sei estuda hela. Tanba ne'e argudu nervozu no foti mangera baku dala 2 iha lezada nia ain kabun.

Depois iha 28 Marsu 2015, arguidu kontinua baku dala 4 iha lezada nia ain kabun ho mangera tanba lezada ba toba iha ninia tiun nia uma la fo hatene ba arguidu antes.

Ministériu Públiku akuza arguidu kontra artigu 155 Kódigu Penál kona-ba maus tratus ba menór konjuga ho artigu 35 (a) Lei Kontra Violénsia Doméstika.

Iha prosesu julgamentu, arguidu konfesa integralmente ba faktus iha akuzasaun, arrepende ona ninia hahalok no promete sei la repete kualker krime hasoru nia família. Entretantu lezada kontinua reforsa faktus hosi akuzasaun ministériu públikua.

Tanba arguidu konfesa ninia hahalok no lezada mós konfirma ho faktu sira hosi akuzasaun laran, ministériu públiku husu ba tribunál atu persinde depoimentu hosi testemuña ba kazu ne'e.

Iha alegasaun finál, ministériu públiku mantein ninia akuzasaun no husu ba tribunál atu aplika pena prizaun tinan 3 suspende ba tinan 3 tanba aguidu konfesa ninia hahalok sein reserva.

Entretantu, defeza husu ba tribunál atu aplika pena ne'ebé favorese ba arguidu maibé antes foti desizaun husu atu tetu didiak faktus no sirkunstansia atenuantes hanesan arguidu konfesa, arrepende ona ninia hahalok, primeira-ves komete krime no promete sei la repete iha futuro.

Depois avalia faktus relasiona ho krime ne'e, iha 17 Dezembru 2015, tribunál konklui prosesu kazu ne'e no kondena arguidu ho pena prizaun tinan 3 suspende ba tinan 3.

3. Krime ofensa ba integridade física simples natureza violénsia doméstika

Nú. Prosesu : 0086/14.LBZT
Kompozisaun tribunál : Singulár
Juis : Dra. Samuel da Costa Pacheco (estajáriu)
Ministériu Públiku : Dra. Ivonia Maria Guterres
Defeza : Dr. Sebastião Amado de Almeida
Tipu desizaun : Pena prizaun fulan 6 suspende ba tinan 1

Iha 03 Dezembru 2015, Tribunal Distritál Dili julga arguidu BFB ne'ebé komete krime ofensa ba integridade fízika simples hasoru nia feen, iha Distritu Likisá.

Ministériu Públiku akuza katak iha 08 Agostu 2014, maizumenus iha tuku 08:00 dader, arguidu buti dala 2 iha lezada nia kakorok, tuku iha lezada nia kanuruk, uja fiu baku iha lezada nia isin lolon, tebe iha lezada nia ain, riba lezada ba rai, rezulta lezada nia ain tuur kanek. Motivu hosi akontesementu ne'e tanba lezada husu osan ba arguidu atu hola matavisu maibé arguidu la fo. Aleinde ne'e durante fulan 2 ona arguidu nunka la fo osan ba lezada.

Ministériu Públiku akuza arguidu kontra artigu 145 kona-ba ofensa ba integridade fízika simples konjuga ho artigu 35 (b) Lei Kontra Violénsia Doméstika.

Iha prosesu julgamentu, arguidu konfesa integralmente ba faktus sira hosi akuzasaun ministériu públiku no iha parte seluk lezada mós kontinua reforsa akuzasaun refere.

Iha alegasaun finál, ministériu públiku husu ba tribunál atu aplika pena multa ba arguidu tanba arguidu komete duni krime hasoru nia feen bazeia ba arguidu nia konfisaun.

Entretantu, defeza husu atu tribunál aplika suspensaun ba pena prizaun ne'ebé kmaan tanba arguidu konfesa no deklarata katak nia arrepende ba nia sala.

Depois avalia ba faktu sira relasiona ho kazu ne'e, iha 10 Dezembru 2015, tribunál kondena arguidu ho pena prizaun fulan 6 suspende ba tinan 1.

4. Krime ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika

Nú. Prosesu	: 0046/12.DICM
Kompozisaun tribunál	: Singulár
Juis	: Dr. Julmira Auxiliadora Baros
Ministériu Públiku	: Dra. Pedro Baptista
Defeza	: Dra. Estaque Guterres
Tipu desizaun	: Pena prizaun tinan 1 suspende nafatin ba tinan 1

Iha 09 Dezembru 2015, Tribunál Distritál Dili, julga kazu ofensa ba integridade fízika simples ne'ebé komete hosi arguidu OC hasoru nia feen. Kazu ne'e akontese iha Distritu Dili.

Ministériu Públiku akuza katak iha 16 Maiu 2012, arguidu fila ba uma iha kalan ho kondisaun lanu todan no dere odamatan maibé lezada la loke. Tanba ne'e arguidu tama ho obriga no basa dala 2 iha lezada nia hasan karuk, tuku dala 1 iha inus no kontinua buti lezada nia kakorok. Hahalok arguidu ne'e rezulta lezada nia inus ran, kakorok kanek no hasan moras.

Ministériu Públiku akuza arguidu kontra artigu 145 Kódigu Penál kona-ba ofensa ba integridade fízika simples konjuga ho artigu 35 alinea (b) Lei Kontra Violénsia Doméstika.

Iha prosesu julgamentu arguidu konfesa integralmente ba ninia hahalok tanba ne'e tribunál presinde la rona lezada nia deklarasaun.

Iha alegasaun finál, ministériu públiku husu ba tribunál atu aplika pena prizaun tinan 1 suspende ba tinan 2 tanba arguidu konfesa faktus hotu ne'ebé akuza hasoru nia. Entretantu defeza husu ba tribunál atu fo justisa ba arguidu tanba konsidera sirkunstansia atenuantes hanesan arguidu konfesa, arrepende ba ninia hahalok no foin primeira-ves komete krime.

Depois avalia ba faktu sira relasiona ho kazu ne'e, iha 23 Dezembru 2015, tribunal konklui kazu ne'e no kondena arguidu ho pena prizaun tinan 1 suspende nafatin ba tinan 1.

5. Krime ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika¹

Nú. Prosesu : 0083/15.DICBR
Kompozisaun tribunál : Singulár
Juis : Dra. Jumiaty Maria Freitas
Ministériu Públiku : Dr. Antonio Tavares da Silva
Defeza : Dra. Humberto Alves
Tipu desizaun : Pena prizaun tinan 2 fulan 6 suspende ba tinan 3

Iha 10 Dezembru 2015, Tribunál Distritál Dili kondena arguidu JMC ho pena prizaun tinan 2 fulan 6 suspende ba tinan 3. Tribunál prova katak arguidu komete duni krime ofensa ba integridade fízika simples hasoru nia feen (JFM), iha Distritu Dili.

Tribunál prova katak, iha 15 Juñu 2015, arguidu tuku dala 1 iha lezada nia matan okos parte loos, tebe dala 1 iha lezada nia kotuk laran rezulta lezada monu ba rai.

Tribunál prova faktus hirak ne'e bazeia ba arguidu nia konfisaun no lezada nia depoimentu ba faktus balun hosi akuzasaun ministériu públiku.

Tribunál konklui kazu ne'e no kondena arguidu ho pena prizaun tinan 2 fulan 6 suspende ba tinan 3.

6. Krime danu agravadu

Nú. Prosesu : 0045/14.DIBCR
Kompozisaun tribunál : Koletivu
Juis : Dra. Jumiaty Freitas, Dr. Antonio do Carmo no Dr. Eusebio Xavier
Ministériu Públiku : Dra. Napoleão de Jesus
Defeza : Dr. Manuel Sarmento
Tipu desizaun : Pena prizaun tinan 3 no suspende ba tinan 5 no selu

¹ Sumariu kazu ida ne'e la konsege deskreve kompletu tuir nia faze prosual sira tanba JSMP la tuir kazu ne'e kompletu no tuir deit wainhira tama ona ba leitura desizaun.

indemnizasaun US\$500.00

Iha 22 Dezembru 2015, Tribunál Distritál Dili prezide leitura akordaun no kondena arguidu Leopoldo Soares ho pena prizaun tinan 3 suspende ba tinan 5 inklui selu indemnizasaun sivil US\$500.00. Tribunál konsidera katak arguidu provdu komete krime danu agravadu hasoru lezadu Francisco Asis, me'ebé akontese iha Bidau, Distritu Dili.

Tribunál prova katak iha 2013, arguidu nu'udar lezadu nia viziñu ho kondisaun lanu todan tama ba iha lezadu nia uma, halo rahun lezadu nia sasan uma laran hanesan televizaun, reciver, makaku *parabola* nian, *organ* ba toka, no rasta aat hotu lezadu nia fiu iha uma laran. Motivuhosi akontesimentu ne'e tanba problema hadau malu rai entre arguidu ho lezadu.

Durante julgamentu arguidu rezeita faktu sira hosi akuzasaun ministériu públiku nian, maibé tribunál konsidera depoimentu hosi testemuña Monica Tong nu'udar lezadu nia fetofoun ne'ebé hare ho matan arguidu halo rahun lezadu nia sasan.

Antes ne'e, iha alegasaun finál ministériu públiku husu ba tribunál atu kondena arguidu ho pena prizaun tinan 2 fulan 6 suspende ba tinan 4 no husu arguidu atu selu indemnizasaun sivil ba lezadu ho valor US\$1500.00. Entretantu parte defeza husu ba tribunál atu fó pena ne'ebé kmaan ba arguidu.

7. Krime seksuál agravadu²

Nú. Prosesu	: 0232/13.LILIQ
Kompozisaun tribunál	: Koletivu
Juis	: Dr. Julmira Auxiliadora, Dra. Ana Paula Fonseca no Dra. Sri Buana da Costa
Ministériu Públiku	: Dr. Dr. Reinato Bere Nahak
Defeza	: Dr. Manuel Exposto
Tipu desizaun	: Pena prizaun tinan 17

Iha 30 Dezembru 2015, Tribunál Distritál Dili prezide prosesu rejudgmentu ba kazu violasaun seksuál agravadu no kondena arguidu AdC ho pena prizaun tinan 17. Sentensa ne'e menus hosi pena tinan 20 ne'ebé antes ne'e iha 18 Maiu 2015, tribunál kondena iha julgamentu primeiru.

Tribunál konklui katak arguidu provadu komete krime violasaun seksuál agravadu hasoru nia kuñada ne'ebé sei ho idade tinan 15. Kazu ne'e akontese iha Dezembru 2011, iha Distritu Likisá.

² Pozisaun JSMP ba kazu ne'e bele asesu iha www.jsmp.tl iha parte komunikadu imprensa 2015 ho titlu [Tribunál Distritál Dili kondena arguidu ba kazu violasun seksuál agravadu ho pena prizaun tinan 17 – 6 Janeiru 2016](#)

Ministériu Públiku akuza arguidu kontra artigu 172 Kódigu Penál kona-ba violasaun seksuál no 173 (a) no (d) Kódigu Penál kona-ba agravasaun tanba dependénsia ekonómika ka laboral no involve vítima ho tinan ki'ik liu 17.

Tribunál prova katak iha Dezembru 2011, arguidu se katana ba lezada nia kakorok, dada lezada ba iha kuartu laran no riba lezada ba kama leten no komete violasaun seksuál hasoru lezada. Hafoin ida ne'e, iha tempu ne'ebé la apuradu arguidu dada lezada ba kuartu laran no latan latan lezada ba kama leten no komete tan violasaun seksuál hosoru lezada. Arguidu komete krime ne'e wainhira arguidu nia feen ho nia oan sira ba vizita sira nia família.

Iha loron seluk ne'ebé mós la-apuradu, arguidu repete ninia hahalok hasoru lezada wainhira arguidu nia feen ba partisipa halo lia. Arguidu kontinua viola lezada dala 3 tan, wainhira lezada ba taa au, kuu modo no ba hamos to'os. Durante ne'e lezada hela ho arguidu. Konsekuensia hosi arguidu ninia hahalok rezulta lezada isin-rua no partu bebe iha 2013.

Faktus provadu hirak ne'e prodús bazeia ba konfisaun arguidu nian katak oan ne'ebé lezada hahoris ne'e nu'udar nia oan. Maibé arguidu deklarata katak nia halo relasaun seksuál ho lezada dala 1 de'it. Aleinde deklarasaun hosi arguidu, tribunál mós prova faktus bazeia ba lezada nia deklarasaun katak lezada komete krime hasoru nia dala 6.

Kazu ne'e halo fali rejulgamentu tanba tribunál rekursu anula desizaun tribunál primeira instánsia tanba konsidera katak faktus ne'ebé Tribunál Distritál Dili nu'udar tribunál primeira instánsia konklui katak arguidu provadu komete violasaun seksuál dala 7 hasoru lezada maibé la deskreve detallu maneira no oinsá arguidu komete krime refere.

Iha rejulgamentu ne'e, tribunál rona fila fali lezada nia deklarasaun no lezada deklarata katak arguidu halo duni relasaun seksuál ho lezada hamutuk dala 6, la'os dala 7. Arguidu komete dala 3 iha uma no dala 3 iha to'os. Iha rejulgamentu ne'e, depois-de hetan esplikasaun hosi tribunál, lezada foin ko'alia no deklarata faktus ho detallu, la hanesan ho julgamentu primeiru.

Bazeia ba faktus provadu sira ne'ebé prodús durante julgamentu, tribunál konklui prosesu ne'e no kondena arguidu ho pena prizaun tinan 17.

8. Krime abuzu seksuál ba ménor ho forma tentativu³

Nú. Prosesu : 0079/12.PDDIL
Kompozisaun tribunál : Koletivu
Juis : Dra. Jacinta Correia (reprezenta juis koletivu)
Ministériu Públiku : Dra. Reinato Bere Nahak

³ Julgamentu ba kazu ne'e taka ba publiku tanba ne'e JSMP la bele deskreve kompletu tuir nia faze prosual sira tanba JSMP la tuir kazu ne'e kompletu no tuir deit wainhira tama ona ba leitura desizaun.

Defeza : Dra. Francisco Caetano Martins
Tipu desizaun : Pena prizaun tinan 4

Iha 30 Dezembru 2015, Tribunál Distritál Dili prezide leitura akordaun no kondena arguidu DdCB ho pena prizaun tinan 4. Tribunál konklui katak arguidu provadu komete krime abuzu seksuál ba ménor ho forma tentativu hasoru nia subrina ne'ebé sei idade tinan 12. Kazu ne'e akontese iha Likisá.

Tribunál prova katak iha 18 Novembru 2011, arguidu ne'ebé hela besik ho lezada, hakat tuir lezada wainhira lezada ba kuu modo iha to'os. Iha to'os ne'e, arguidu kaer lezada nia kabas, latan ba rai, kolu lezada nia ropa no tenta halo violasaun seksuál ba lezada. Wainhira arguidu tenta atu halo relasaun ne'e, lezada tata iha arguidu nia liman loos, nune'e arguidu hakfodak no husik lezada. Iha momentu arguidu husik, lezada aproveita halai ses hosi arguidu. Lezada konsege hetan tratamentu iha ospital no ba hela iha uma mahon durante tinan 1.

Ministériu Públiku akuza arguidu nia hahalok kontra artigu 177 Kódigu Penál kona-ba abuzu seksuál ba menór no artigu 23 Kódigu Penál kona-ba tentativa.

Depois avalia faktu sira relasiona ho prosesu kazu ne'e, tribunál konklui no kondena arguidu ho pena prizaun tinan 4.

Tribunál nia desizaun bazeia ba lezada nia deklarasaun, relatóriu médiku no relatóriu hosi uma mahon. Maske arguidu nega faktu sira iha akuzasaun ministériu públiku.

Atu hetan informasaun kle'an favor kontaktu direktamente:

Luis de Oliveira Sampaio
Diretór Ezekutivu JSMP
Diresaun e-mail: luis@jsmp.minihub.org